

l_FøiqΘINj l_FøGßFtDž :hŭřŭĠŭE 5NjøtΘŭE

l6ZG9dž lRĠk lD Fùǒ†Ġ5 Ŏùlj l

109. G69.1f DžÄñz!fÄ šÄ|o!f Iöñ†

- 22 059 IzdžGη -

hʉDžɣʈ Ø Dž

[illegible]

Ö5 Hföhu!f HöGdzö5 ÜLJGqLjÜf tÄlohu Hllzkdz!f Gögur!f LJZ Hföhu!f tözsk ýöök!ö tös
G!ö Koth T D GNgZÄphu Ök!Ä Hföhu!f HödzLjk!Ghu İdz!ö Gdz LJZ lZGhuZ Koth T D zuGö!f KpÄ!f
LJdz ÜHföhu!f HöGdzöÄ ÜInjn LJdz ÜLJGqLjÜf tÄlohu ykdzkdz! zhnjk Ök!f t!ö!f ýöñ!f tÄlo LJdz
.äZPD Injn

LJD || !R Üfđzfpkldz!f fđdzljk!f fđföhu!f LJG!lÜf s!lo LJöhu fpuž!f žnjUk üs!ösljdz!f fRnj LJdz LJöhu fpuž þ!ñ! İ!z þ+ak fslkPdž KĠödz!khu K!lĠ+ LJq! İko lplzljdz!f Kfzdzkdz!f ž!kPdž İ!dzljk ž!T!k fđzfpkldz!f fđdzljk!Ġs Ülpof! f!dz! LJĠnj! Ġdznj5 Üfđzfpkldz!f fđdzljk!f! fFöhu!f ýñD LJdz þzf!dz!f ý+! žĠdz!k!f ĠnjžĠukZĠhu fđföhu!f KÜĠñdz!f ž!kPdž f!l!k İ!q þdzžó ýdzĠT .LJG!lÜf

žTadz!f Önj f!þĠT!kpf yšĠljdz! Kf!ž!l! f!žöhuž þzf!dz LJdz N!l!žT!k Ġdz! fFöhu!f İ!hu! ÜLJ+! ž!ö!dz!Ġhu þT!l! Ű! LJG!lÜf N!hu ž!l!k! İR!f İ!ö!f ž!ö!dz!f ĠnjžĠukZĠhu fđdzljk!f Ös Ö!Ġ!Üf İR!f İþĠT!kpu!f! ÖžĠdz!kñÜf ž!ö!dz!f þñlj || !R İ!q fšĠu!g ýhu Űš!5 Üš!žžñ!f ž!ö!dz!f || !R .fđzfpkldz!f fđdzljk!f N!ñ!k! Ös ýPþ!ö

Ös fFöhu!f İ!z UšĠš!ó ý+T!hu fđzfpkldz!f fđdzljk!f! fFöhu!f LJöhu fpuž!f LJ!+k LJD Yñ! ÜfRnj! LJdz Űg İ!k!k! Ű || !R! ÜĠĠjž!dzñ f!ö!f KĠljfĠ+!l! t!öz!f LJdz u!ö Y!l!l!hu! fđzfpkldž fđdzljk ýU f!žöhuž K!lĠ+ Ġdznjž N!lD f!ö! ÜfFöhu!f f!öĠž! Kfž!ž!u! f!ödzljk!f ž!þNjD LJöhu s!š!k!f ýŰP .f!föhu!f þzf!dz İ!q f!ñ!öhu Önj5 f!ödzljk!f N!ñ!k!k!

žĠ+š!Üf f!ö! LJdz ý!l!ö LJZ f!öhu!f Ös f!l!l!Üf ĠĠžžg İž!ž!u!f LJdz ÖhuT!D þ!5 KÜĠñdz!f Ös O!žT!dz!l! f!öþ!ö!f D!öNjĠsz!Ġhu LJG!lÜf s!lo fšžždz LJdz LJ+dzk Ök!f KĠ!l!ösljdz!f! f!l!l!Ġ+ f!föhu!f KĠþ!ö!k!f LJdz İZ!dzñdz ž!ñjU ýU Ös f!föhu!f! Üf!þĠT!kpu!f! f!öĠ!ö!f YžĠñk!f! Üf!žžĠT!f Kfž!ž!ö!k!l! f!ñ!k!j fFöhu!f İ!z ljžž!u!D D!+ž!k! Njž!l!lD ž!kPdžhu f!hu!T ý!þ!f f!ö ýŰP LJdz Üf!l!l!f Y!ž!ö!f N!sl!Pk Ġdz! f!žžžTÜf KĠsl!Pdž!f! Üf!l!l!f KĠñĠk!öf f!žþP! f!ö!l!l!zhu f!žöhuž!f þzf!dz!f D!fþP!k!f İ!z f!žþ!k!dz!f ÜĠnjljž fTĠP! Üžž!f ž!öT!l!f! f!dzlj ĠĠžhu f!l!ö!dzhu || !R! Üf!dzþĠ!f ýĠñ!Üf KĠñĠk!ö!hu f!ö!u!k!f LJ!þ Ö!ö!f ýñ!f N!k!þ! Ä!sl! İ!z! Ä! ÜfFöhu!f İ!z UĠš!ö!f KĠhu!š!k!dz y!dz s!f!k!k f!ödzljk İ!q Ödz!Ġz!f İþĠT!kpu!f .LJG!lÜf þ!ö N!k!l!šD Ġdz Ö!T!g f!žöhuž!

LJdz5 ÜÖ!l!þ!f ž!l!l!dz!f LJdz f!öþ!ö!f ýfĠ!dz!f LJdz f!föhu!f LJG!lÜf s!lo f!l!dz þzk fR! LJdz Üf!šĠ!l!f! Üf!žžž!kñÜf! f!þĠT!kpu!f! Üf!öĠ!ö!f! f!öljþdz!f s!lo!f LJöhu s!ž!k!f YžT!f Y!l!hu Ü fđzfpkldz!f fđdzljk!f! lž!öPÜf ljRnj LJö! ž!žžP! f!ñj LJdz Üf!föhu!f N!þ!l!ö! Üf!ñj .Öföhu!f LJdzÜĠhu :İdz!ö Ġdz f!l!l!dz U!zhu!f Ġdznj u!ž!hu Ġdznj+huĠT!k

:hʌzɛβq#l hʌɪzɸzʌŸ hʌɪlɸl ʌŸɛ

ɦɔ!G+TŮf 02ʋ LJ+dž YǺuǺdž!f ǺŸZ ɦdžGZ ɦ!ũŮq LJZ N!ǺĠk sʌl Ġdž ýŸP LJdž

:ɦɔ!Ġk!f ɦɔʌɸZ!f

sǺlσ LJdž ɦɔfŮh!f sǺlσ!f Zɦkzk ýNjǺ pɦfŮh!Ġh LJĠʌlŮf sǺlσ ɦùpũZ ɦùzŮhŮ ŐNj Ġdž
LJdž ɦZǺdžŋdž Ǻ!q ɦsŮlʌ ɦfŮh!f Ő5 sσ!f ǺǺkʌdž Kβzk ʌpŮβŋ sǺlσ ŐNj dɔ ŮLJĠʌlŮf
ǺǺkʌdž!f ǺŸZ ĠŋjĠĠĠdžσhǺ ɦfŮh!Ġh ɦpũZ Ġŋj! Ők!f ɦùɔffZŋŮfǺ ɦòZǺuǺdž!f sǺlσ!f

pNùkdžfβkʌf ǺpùdžǺ ǺǺùdžʌk!f ǺǺkʌdž!f ǺŸZ ɦkσǺ ŮŐɸuǺ!fǺ ŐŸǺʌlʌĠ!f

:ɦɔ!Ġk!f ɦòZ2s!f KŮdĠk!f LJdž ɦdžŋ 02ʋlʌ ʌZǺ+Rdž!f ɦɔ!Ġ+Tq LJZ ɦĠŋú!

p ɦfŮh!f LJĠʌlŮf sǺlσ!f βpσdž DǺŋjsdž Ǻ ĠʌNj ýNj -1

ZĠŮq Ő5 ɦfŮh!f ǺŸZ ŮĠsσ!f DǺkŮ ZŮ+ ýhĠdž!ĠhǺ p ɦfŮh!Ġh LJĠʌlŮf sǺlσ ŮĠĠkZ!f Ǻpɔž Ġdž -2

pLJĠʌlŮf sǺlσh ykdžk!f

p ɦT25 βZŋdž ŐNj dɔ ŮĠŋjĠhǺŮkdž LJdž ŐNj ýNjβɦdžfβkʌdž!f ɦdžʌk!Ġh ɦfŮh!f ŮĠĠkZ!f Ǻpɔž Ġdž -3

ɦòĠdžσǺ ɦdžfβkʌdž!f ɦdžʌk!f sŮlσk! f Zs!f ʌRŋj LJdž βσk Ők!f ɦfŮh!f KĠŮβσk!f DǺŋp ŐNj ĠdžǺ
pɦfŮh!f

:hʌzɛβq#l hʌɔɔŸlʌɸ

KĠdžŮlʌdž!f LJdž ZǺǺ+!f ýhʌp LJdž fZŮh+ ĠdžĠdžkNj ɦfŮh!f LJĠʌlŮf sǺlσ YǺuǺdž RPD β!f
ýŸP LJdž ýǺĠlʌ Ǻ!R! ÝZĠ+ ZŮɣ ǺhŮ Nʌp Ůq ŮDǺĠdžkNjŮf fRŋj LJdž DǺɣZ!Ġh ʌJ+! ŮKfZdžkǺdž!fǺ
LJdž LJ+džž ýǺlσ βĠŋŮq ɦǺĠĠdžǺ ŮɦfŮh!f Ġŋjʌdž ŐʌĠzk Ők!f ý+ĠTdž!f Ůzh 02ʋ ɦʌfZβ!f ʌRŋj
sZŮk!Ġh ŮŮŮʌh Zβ!Ġh ǺǺ ŮŐfŮh!f ýĠŋdž!f Ő5 LJĠʌlŮf sǺlσ ɦòĠdžσ Ő5 ɦdžNjĠdž!f Ġŋj!ŸP

.ɦdžfβkʌdž!f ɦdžʌk!Ġh ɦfŮh!f LJĠʌlŮf sǺlσ ɦpũZ!

: hʌzɛβq#l hʌɪWNɔdž

Ő5 Ǻ!R ǺkǺkŮ Ő5TǺ!f Nŋjʌdž!fǺ ŐhŮlσk!f Nŋjʌdž!f YǺuǺdž!f fRŋj! ĠʌkʌfZβ ýŸP ĠʌsŮǺ
ɦkσ džŮNjĠsɔdž!fǺ ZĠ+5ŮŮ ŮŮʌh ʌJŮǺĠσdž ŮYǺuǺdž!f fRŋj LJdž ɦɔfZŋ ý+! ĠʌsTǺǺ ĠʌpŮlσk
ɦfŮh!Ġh LJĠʌlŮf sǺlσ ɦpũZ CĠʌh ɦǺĠσdžh ŐɸĠʌh Nŋjʌdž ĠʌpɔžkZf Ǻ!R+Ǻ ŮŮǺdžɣ ɦdž ýŮZʌ
sσ+ ɦsŮlʌ ɦfŮh Ő5 sσ!f Kβzk ʌpŮβŋ sǺlσ+ ɦfŮh!f LJĠʌlŮf sǺlσh ZZž Ġdž Ǻ!q ýTʌ!

ḠnjšöliṬk ṼzṬö šÄlo!f LJð FZÄðñðž Ĩ!ḡ "LJðž'urk!f šÄlo" !Ġ!f ýõñ!f LJð ur ýPpð . Hũł!f LJĠliŮf šÄlo ýĠõñ LJð ur

:hũĠĠĠĠĠ DžFzðŮE ŠNjsθ hvsŮY Äłł üŮŮðž :ŮNjc

Džkk LJĠliŮf šÄlo LJŮ İö!pĠhk İpũZ LJĠliŮf šÄloÄ İFõh!f LJðh İpũz!f LJŠ ÜĠö!Ůliðž Dž'Ůli!f pzk İFõh!f LJĐ Ĩ!R ŮİšöŮli İFõh ZŠÄku Ůḡ Ĩ!R šö!sk LJ+ðž ŮÄ Ůýðž'+k!fÄ Ůh!fZk!Ġh NöłZÄ ŮĠnjöŠ ZłđöÄ İFõh!Ġh Złđkö LJĠliŮĠŠ ŮİöliĠliŮf KĠZðžkñðž!f NöŠ ṡözk ĨR!f ýðž'+kðž!f Ő! İðžöli İFõh LJð ur liþñ!Äk ŐŠ LJðž+k FZÄðñðž!f Äð þZs!f LJĠliŮf İo!Ṭðž LJĐ Ġöñ Ąþh .İðžöli İoṬ LĠöŠ ŐŠ Zðžlið

LJĠliŮf šÄlo! Őðž!Ġž!f LJũZŮfÄ 1945 Hli! liþkðž!f DžžŮf šĠžðž LJĐ LJð DžZ!f ĨłZ LJð 03 liþðž!f KZĠṬĐ Ġðž+ İFliĠnj!f İoṬṬ!f LĠöš!fÄ þñ!Äk!f ŐŠ šo!Ġh LJĠŠZkžö 1948 Hli! 09 liþðž!f Ä ŮİoṬṬ!f ŐŠ šo!f Ĩ!ḡ Nliðž 25 liþðž!fÄ ŮLĠöš!f ŐŠ šo!f Ĩ!ḡ Őðž!Ġž!f LJũZŮf ĠNjZöŠÄ f ÄṬli!f liRnj ŠLJðžŮf ŐŠ šo!f ZZlk İöliĠö!fÄ İöliþðž!f šÄlo! İ!Äþ!f þnjz!f LJð İöliðž ur İöğðžšh ZZkzk ýšŮ!f İoṬ İöğðžš ýÄþ!f ĨłZ ŮZsk Ők!f ýšŮ!f šÄlo İþĠšKĠž+ İöþh!f ĠNjZĠhKZf LJ+ðž Nlið Ůḡ lZĠṬŮf liRnj ŮÄðž DžZÄ ŮİFõh!f ŐŠ šo!f lZṬĠðž ZöŠ ýNj :İö!Ġ+ṬŮf θZšK ĠliNj LJðÄ " İöþõh!f LJĠliŮf šÄlo" Ṽ İðžö þp Ġðž ZÄšK! İö!ÄŮf .þLJĠliŮf šÄlo LJð İöþõh!f LJĠliŮf šÄlo

yurÄ Ġðžþliž KLiĠ+ LJĠliŮf šÄlo LJð šo! İöþõh!f LJĠliŮf šÄlo DžĠžKñjŮf liþöž LJ+! šÄlo ŮhZ! ŠĠliŮf 1972 Hli! İöZṬh!f İFõh!f ýÄš Dž!Änj+Äk liLJũZŮ ýÄŮf Dþhðž!f ZÄZŮÄ liÄĠðž!fÄ İöZš!f ŐŠ ŐliĠĐ šo þZš! LJðh ZZkZf İöš ŮİFõh!f İöğðžšh LJĠliŮf Ṽñ! šo!f fRnj ýhĠðž ýÄĠiKÄ ŮİoṬṬÄ İðžZ+ LĠöšh Őðžlk liþñ İFõh ŐŠ HliĠliðž İöṬžðž .İðžĠ!fÄ lZurĠo!f ýĠõñŮf Ő!ĠṬðž! ĠliĠðž ur İFõh!f LJöliöÄ İöğðž!f þZŠ ý+ İö!Äðž LJĐ YĠšKliÄ (UNEP)hũĠĠH ṼŮθHðž!E !ðžŮE λðžFðþĠĠĠĠ Zðžkðž!f fRnj ĨłZ ṼkZk þ! ZNj!ÄŮ!f LJð ĠNjZöŠÄ ZšṬk!f ýłðž lZÄšP!f LJð ṼliĠñ ĨłZ ZNj!ÄŮ Ĩ!ḡ ZĠŮliŮf Kšöþ ĠĠžhð ŐöurÄku DžKñj Ġðž+ ŮİoṬkðž!f İöžšhŮ!f þZfÄðž!f ĨłZ fZöšP fþöþnjK Kł+Ṭ Ők!f

İ!ğ 2GÜlÛf NηÄÄ þ2fÄdz!f İİZ Nİ5 ƒ!Ghdz!f LJG'ljÛf Ɔzı LJZ İdzηG'ljf İFöhu!f Kŭ+Tdz!f
1.İöı2Ûf l2+İ! İPĞljdz!f Kf2öğk!f İİZ ĞNj2λDÄ İFöhu!f Kf2öğk!f

LjŭZğ İ!ğ İG'ıŬĞu þηlj ŪİdzGZ İ5Tı ŪİFöhu!f LJÄljG!f 2TGhdz!f f lj!f İöG'lj LJdz Ğdzı
ğ öz!f sı İİZ f lj İR!f 1992 Hlj Ö5 Ū2Ûf İdz!f 2öljĞη İþ Äö2 LJŭZğ Dİ!Änj+Äk'lj
LJ İİZ ýÄþ!f İ5 Ö5Ä İFöhu!f Ö5 sı!f þÄηÄ þö+dk Ö5 DZnjG'lj Ğdzdz İö5TÄ İdzöİlj İFöhu Ö5
.İTĞP İö!ÄD İöĞdzı İFöhu!f Ö!Äk

Dþhdz!f 2öTö İöı İFf2ηğ İİ2Ö5ı İFöhu!f LJG'ljÛf sı!ı LJöu Äö2 LJŭZğ Ɔı2 Ğdz+
NηÄ ýı5D İİZ İFöhu!f ĞG'ıı N!Ğzk LJ İödzNjı" :İ!ğ İFöhu!f ýÄı Äö2 LJŭZÛ 2TGz!f
İıljdz İT25 þ25 ý+! 25ÄkÄ ŪYljdz!f äÄk'ldz!f İİZ LJööljdz!f LJöİTfÄdz!f yödzη İ+2ĞTdzı
İİzkdz KĞdzÄİzkdz LJdz İdzGz!f KĞöl!f l2Äı Ö5 Ğdz İ!ğ ýÄTÄİ! ÖİTÖ!f þöZT!f İİZ
ÖĞk Ğdz+ ydzk'ldz!f Ö5 l2ÖP!f İTljÛf þ2fÄdz!Gı İİzkdz!f KĞdzÄİzkdz!f İİR Ö5 Ğdzı ŪİFöhu!Gı
yöηTkÄ 2öölı ýÄþ!f Dİ!kÄ ŪKf2f2İ!f yljT KĞöİdz Ö5 İ+2ĞTdz!f İT25 þ25 ý+!
f 25 ýs+kÄ ŪylfÄ sıGölj İİZ KĞdzÄİzkdz!f İöĞğ sı2Ö LJZ Nk+2ĞTdzÄ 2Änjdzη!f İöZÄkÄ
ýıÄ ŪöÄzk!f İİR Ö5 Ğdzı İ2fþÛfÄ İFĞıı!f KfĞf2ηÛf İ!ğ İö!Ğzıı ýÄTÄİ!
."2ĞTkljÛf

sı!ı ydzTk Dİ! İFöhu!f İöĞdzı LJG'ljÛf sı!ıı İİzkdz!f İö!Äþ!f KfþNjGzdz!f ŪİdzGZ İ5Tı
İöı Ğö!Äþ Ğηıı 22kzdz!f LJG'ljÛf sı!ıÖ ÖFöhu!f 2Änjþk!f LJöı KƆı2 Ğηlj+!Ä İFöhu!f LJG'ljÛf
sı!f ÄD İĞıı!f Ö5 sı!fÄ İöT!f Ö5 sı!Gı Ğηıı2Ä İöİĞİİ İİFDİÖ LJııııc İ!ğ l2ĞTÛf KljG+
.ıı!f ...KĞdzÄİzkdz!f Ö5

DZnjđFsıı Vqİqııİİ ƆNjþ2İİ DZİ Ɔþ2İ İöİĞıı İİıııİİ DZnjđFsııİ İFYııTııı DZİ İöİĞİİ İİFDİÖ -1
:İfyİİ İİıııİİ

Ö5 LJG'ljÛf sı İİZ Ğö52ı f lj!f DþZ LJdz DZ2!f İİZ Nljıı Öıkö Ūlj2+R sıı Ğdzdz
İöĞdzı!f KĞı:c Ö5 Nıı 22kzdz 2öğ Änj5 Ö!Ğk!GıÄ ŪLJG'ljÛf sı!ıı İö!Äþ İöþĞsk İöÖ Ö5 İFöhu!f
İöĞdzı ýıı LJdz ýPþk!f Ö5 İ!Äþ!f sı 2ıköz İİR LJdz Σ+z!f İİZÄ ŪLJöö!Äþ!f İııf2dz!fÄ
ŪÖ!Äþ!f 22z!fÄ Ūİö!Äþ!f KĞöþĞskÛf Ö5 ÖljG'ljÛf lj2þTdz þηö İöı ŪĞZÄ2Tdz İFöhu!f

lþG'ur dZ KfCf2n9 R'Pkf Ö5 ýλdžkk HðGðzσ!f lþRnj ÝHσGkðz!f þZfÁðz!l! ZðRuk LJÁþ LJzkdž ÖzðhÖ CfÁLÁ ÜHðhG!Z HðurðÁzk HσÜ KlþG+ Ðð ÜHðFþPÁ HhGŁ KfCf2n9Úf lþRnj KlþG+ CfÁŁ †Áðkðl!

⁴.Hð!Áþ HñZCP Ðð ÜHðŁÖÁ Hðl Tð†

KþlzlþfÁ KÇŁfZþ!f KZλ+5 ÜHfðh!f HðGðzσh Ö!Áþ!f ÐðGðkNjŮf lþGðz Ý!9 KþÐ ÜHðlσ!f lþRnj HðŁŁŁŮf Hfðh!f ÝŮZ UGσσ!l! KðpGσkf KðzZhðÁ KÇŁžZŮfÁ KÇTÁk!f KñZPÁ KfZðžkððz!f Hð!Áþ!f HðŁÁŁŁ!f þZfÁ!f LJð þðþz!f ZÁnjU ‖!R ÝŮZ ÝkZk þPÁ ÜÇnjþþnjk Ök!f ZÇTPŮf LJðž Ů"huðŸG+H ÝŮNjqlE ÐZNjðfslE " :LJŮf ÇnjðlŮZ sŮÖð Gðž ÖNj þZfÁ!f lþRnj ÜZTPÇðz!f lþRnj HnjñfÁðz! ZÇTŮf fRnj Ö5 .lþZfÁþ LJð Zðλ+!f Öhσ Ý!9 WÇkσð ýfz GðžÁ lðTŁ!f †ðþσ Zhðkžð ÝR!f

:KÇŁfZþ!f LJð þðþz!f ÇnjþþÐ Ök!fÁ ÜZ+Rk LÐ Ýñð Ök!f sFÇlσ!f ŮZh ‖ÇŁNj N!Çzk ÁÐ HσfZT ZZkzk lþσkðz!f ÐðžŮf KŮÇ+Á LJð H!Ç+Á ÁÐ Hð!Áþ HðZLŁðž þñÁk Ů -

.HðσT Hfðh Ö5 sσ!f ÇTðTP

.Çnj5fþNjÐ RððŁk!f HðŁÁ† Hfðh!f HðGðzσÁ LJÇŁŮf sÁlσ LJðh ÖhZk lznjñŮf lþRnj ÐZUðž - HðžŁk!f †!ÇÁ ZTŁZ Ý!9 lZÇT9 GðžFþþ ‖ÇŁNj Hfðh!fÁ LJÇŁŮf sÁlσ LJðh ÖhZ!f Ððkð GðžþŁZ -
.HðžþkŁðz!f

sÁlσh Hlžzkðž lZðλ+ KÇŁÇŁÁ lþþzkðž KÇlç ‖ÇŁNj LÐ lþð+ðk LJ+ðžð ÝR!f ÇÖT!f LJ+!

.Hðfðh!f HðGðzσ!Çh ÇnjþþžZÁ LJÇŁŮf

HðžŁk!f ÐžÁnjðž sŮhŁf þ! :hðžžσfzÐžlE hŮðžžHlE 5İsΘH ÝzFzç f+ŮHðž huðŸG+H hŮFðžΘ -2 LJ+! 1972 HŁ HðŁŁŮf Hfðh!f ýÁσ lþσkðz!f ÐðžŮf Zðžkðž ýŮP LJðž Hfðh!f HðžŮðz!f ýððñ äþ! ÖZÁ!f ÖðžÇŁ HñðkŁ Öfðh!f ýðžz!f Ö5 ZðžŮf ƏþÇh Ö5 þçŁ HðžþkŁŮf OŮTPðž NlKÇÇT Kðžk †ðσ ÜÖZGðžkñŮfÁ ÝþÇTkpŮf ÐðþlK!Çh ÇnjTPÇhKZf äþðžÁ Hfðh!f ÇðÇur h ýÁþ!f Hðž!Çz!f HŁñl!f LJZ 1987 ÐðÇZ ZþT ÝR!f ‖ZKTðz!f ÇŁðhŁkŁðž ZðZlK ýŮP lZðž ýÁŮ :ÇnjŁÐ ÝŮZ HðžþkŁŮf K5Z Z †ðσ ÜþŁžŮkÁZh HhGŁ!f NðÁZŁ!f HŁðFZ HŁÇFZh Hfðh!fÁ HðžŁk!f!

⁵.HðžþG!f ýÇðñŮf KÇñÇσ Hðhðk HðŁÇ+ðžðh ΣÇŁðz!f LJÁþ Hð!Çσ!f ýÇðñŮf KÇñÇσ Hðhðk" Ýþ ÁðZ Ö5 Kþlzlþ9 ÝÁŮŮ ŮZŮf Hðl5 ŮZŮf Hðž ýÁσ HσŮ!f KfZðžkððz!f KþpÇzk LJðð Ů"HðžŁk!fÁ Hfðh!f Öðž!Çz!f Zðžkððz!f "ÐŁf Kσk KlþG+Á Ü1992 HŁ ýðzFZhÇh ÁZðŁÇñ Ů" 21lþŁñŮf HðλÁ "NŁŁZ ZþT þPÁ Üþðfzkdž ÐðGðkNjÇh HðžþkŁðz!f HðžŁk!f OŮTPðž ÖUσ

üNjTÑjH hTþžNj hDžEoIeDžE hDžEhH IðFDžEa ɛoNj FNHEDžEoIeDžE DžFDžTNj həŋGHe hıFDžE -3
 Hös!ü! HəfGəžjÚf 2fβNjŪf yŋGŁ Həfəh!f HəfβkŁŪf LJGəz u LJq:DžFəzEÜE 5NjəŋG ɔFəZHəÜE Əlla
 əZPŪf 2fβNjŪf səlɔk ɔ5 ı2NjƏŋ 2əD 2015 ýĂlləsh ɕŋjləlɔkhu ýĂp!f Kəzək!f ɔk!f
 Σəfə 147 Nös 11 2ĠT 2000 2həžkəŁ ɔ5 lɔkəž!f DəžŪf Nkβ!Z ɔž!ĠZ 2əžkəDž LJZ H!həŁjəž!f
 lɔkəž!f DəžŪf LJžZg NljZ 2βTĂ ÜHös!ü! lɔkəž!f DəžŪf Həžp 2əžkəDž ɔžŁĂ HəžĂ+əĂ H!Ăp
 .lɔkəž!f DəžŪ! HəžGz!f Həždžŋ!f NkβəžkZf ıR!f Hös!Ūf LJəTħ

ÜHəpĠTkpŪfĂ ÜHəŁĠ!f ĠĠu!f DəNp LJəž 2həžk 2ĂĠəž HəhŁ LJəž u k LJžZŪf fRŋ
 Dž!f ĠĠu p :ŎNjĂ Ü2uĠəf KpĂ!f ɔ5 ɔ!Ăp!f pəzT!f ıŁZ Həž2əž!f HəžGəžkŋŪfĂ
 sĂləĂ H+2kTəž!f Həh!f HəžəžəĂ Ü2!s!f ıŁZ ĠĠu!fĂ ÜHəžj!fĂ ÜəŰ!f YəŁjĂ LJəžŪfĂ
 KĠŋĠkəŰf Həh!kĂ ÜHəžəž!f KĠf!f HəžəžəĂ ÜpT!f Də+əfĂ Həžəž!f 2əžəž!f LJGŁjŪf
 lRŋ LJəž u K2βT ɔk!f 2fβNjŪf KĠŋĂ Ülɔkəž!f DəžŪf 2əžəžĂ ÜĠəłəZSŪ HĠĠP!f
 Nəžə əžŋ pəh 2əžəžĂ ÜHə!Ăp!f Həžj!f 2f2əŪ 2əžəžZ HŋhəTəž 2ŷkPŪf Uəh yəž 2ĂĠəž!f
 HəfGəžjÚf 2fβNjŪf " HəžŁk Kək 2fβNjŪf HəŁĠZ LJəž ləpŋ Həžəžəž ɔ5 LJəžKĂəžəž!f
 13."Hös!ü!

əpəž!f ıŁ 2!s!f UəšPk UĂləĂ ÜĠ2!s!f ΣĠj!f ıRəð p Həfəh!f HəfβkŁŪf ýNjĠŋk LJq
 Hə!f ɔhĂəž!f LJ 2əž+ .2əT!f əpəž!f ıŁZ HəpĠTkp YŁĠ+əž ıŁ əp LJqĂ ıkə ýəĂə!f
 ıŁZ DənjpəzD pəžk LJəR!f ΣĠj!f KĠŋĠkəŰf ıŁZ 2ə+2k!f ıŁ Əžp Həh!f HəĠ!f LJəh
 14.Həfəh!f KĠəžpP!f Həžəhə!f pəžĂəž!f

ləfβŪfĂ HəfβkŁəž!f Həžj!f LJəh HəłəžĠk!f ıŁZ pβTk HəžGz!f KĠĠĠ!f ɔ5 əpəhəž HkŁ Həž
 :ŎNjĂ ÜHös!ü! Həžj!f 2fβNjŪf səlɔk! Həfəh!f KĠĠĠ!f ɕŋj pT2kŁ LJ ɔžh!jə Həfəh!f

.pT!f Də+əfĂ KĠĠĠəž!f Hə!k -
 .pəh ý+! Həžəž!f KĠĠĠ!f ɔ5 Həfəh!f ləfβŪfĂ Həžəž!f yž ýəžk!f -
 2əĠĠk!f UəžəžĂ ÜHəh!h ləuəž!f Hə!Gəž!f KĠĠĠŪf ĠĠž!gĂ Üýəž!f sĂ!D ĠpD LJəŁk -
 .ıĂk!f ıŁZ KĠəžəž Uəžəh Həfəh!f
 .Həfəh!f ləfβŪ! Hə!Ăp!f KĠŪŪf 2əžəž -
 .Həh!h HĠĠP!f HĠĠk!fĂ DĂ!Z!f ɔ5 2əžəžkŁŪf -

¹⁵.Ljööil'odž!f LJG+lj!f ll f2T3h Iödz'odž s'OGljdz CĠTljg ÜHn2o!f Iöföhu!f DZUlj!f İllZ UGso!f -
 2 fβNjd böp'ok HuÄzT!f Ljdz ýznö s'OGljdz!fÄ Ljfbllh!f Ljöh Gdzö5 Iöföhu!f GöG'ul!f LjöĠh LJ+!
 ÜHdzfbk!Üf s'ol'ok! IdzGZ ƏpĠvdz þpso Iöföhu!f Idzfbk!Üf LJGdz u 2 þNj LJ35 Idzl LjdzÄ Üfödz!GZ
 :Öföhu!f 2ÄNjþkll! Iö2Th!f 2 ö!G+k!f U'sPÄ
 İllZ ýdz!fÄ Iö2Wi!f Ndžf2h!fÄ KĠGö!f!f Ö5 Idzfbk!dz!f Iödzlj!f ƏpĠvdz Ndžp :7 ɛ qNllɛ
 .Iöföhu!f þ2fÄdz!f Ljfb!5 yhf2k
 HhögpÄ Hjädzadz Y2T ljGödz İllZ LJÄllTso Ü Ljör!f LJG+lj!f HhLj U'sP :f7 ɛ qNllɛ
 .2015 ýÄll'oh Idzfbk!Ü!

İllZ f PT LJÄölldz 100 lĠso Ö5 2020 DĠGZ ýÄll'oh 2öhu LJl'ok s'ol'ok :17 ɛ qNllɛ
 .¹⁶ IöfÄTZ!f s'OGljdz!f LJG+lj Ljdz ýpÜf

f ĠP DÄAnjsdz böp'ok Ö5 HuÄzT ll ĠljNj:huɔɔllɛ Džf2dÜɛ 5Njsə !NjN2Dž q!qəH hu!lf lĠ :fİdzfk
 Ü Iöföhu!f LJĠljÜf s'Älo İpüz! IöÄÜf KĠso'uÄk!f Ljd İöoh Iöföhu!f LJĠljÜf s'Älo
 fRnj! .ljÜZD ll !R İ!q Ġj2TD Gdz+ Ü"Iöföhu!f LJĠljÜf s'Älo" þÄñÄ İ!q l2TĠvdz l2ĠTq İöð ýdzTk
 ll ĠljNj ýNjÄ þÜ Dd Iöföhu!f LJĠljÜf s'Älo! þpordz DÄAnjsdz ll ĠljNj ýNj :Ö!Ġk!f ýdĠlj!f Ө2WiL

þĠnj! 2Tso Ü Ök!f Iöföhu!f K!þöþnj!f Ljdz þöþz!f NhfÄlj LjotljÄ fTĠP ÜĠnjsö2zk ýÄĠso Ljdz
 ýĠso!f ÄNj Gdz+ İö!ĠD s'Älo+ GöÄþ İo'2T Ġnjh 22kzdž Σö! Iöföhu!f LJĠljÜf s'Älo LJg
 2f2kzf þÄñÄ Ljdz Dž2!Ġh ÜföZĠdzkñÜfÄ İöþĠTkpÜfÄ Üföljþdz!fÄ İö!Ġlj!f s'Älo!f HhLj!Ġh
 İ!q Öföhu!f so!f äÄk!dzhu ysk2k İöljökü!f Ġ+ö2dzd ýÄþ5 ÜDö!ĠpÜf U'zhu LJöljfÄp Ö5 so!f fRnjh
 Hlj! LJĠljÜf s'Älo! Ölo2SÜf s'Ġlodž!f þ+äö Gölo2Sg Ö5Ä Üfö!ĠljÜf LJĠljÜf s'Älo äÄk!dz
 LJĠljÜf s'Älo! İöhu2z!f Hljñ!f K2+2 ll !R+Ä ÜfsoUlj fRöh Ö5 LJĠljÜf so İllZ 1981
 İö!Ġlj!f s'Älo!f Ljöh ýdzö+k!f 2ĠhKZĠh ýödzñ! s'Älo!f ý+ :ÄNj İ2+2dz DÄAnjsdz İllZ
 Üföföhu!f s'Älo!fÄ Üfö5Ġ!fÄ İöþĠTkpÜf İöZĠdzkñÜf s'Älo!fÄ ÜHnj Ljdz Üföljþdz!f s'Älo!fÄ
 Ljöh KĠZĠdzñ!fÄ þf2SÜf Ljöh İpüz!f Ö5 Lj2fÄkll! İö!ĠljÜf ɔÄ2T!f Ljdz ÜföljĠ Änj Ljdz
 KĠZdzkñdz!f LjöhÄ Ül2ö!s!fÄ İöljz!f ýÄþ!f Ljöh ÜYÄljñ!fÄ ýĠdzT!f Ljöh Üyödzkñdz!fÄ HÄþ!f

¹⁷.İöljþdz!f

ბეს!ღუ სოიკ ოკ!f ზფ2უŦf Ἱ!q 120P!f KŦŦŦŦŦ!f LIZ ἹŦŦŦŦ!f ზფ2უŦf ბბზკკ დჰ ሀ120P!f
0hŦŦk fR+NjĀ ŪNhu ἹŦŦŦŦ!f ἹŦŦŦŦ!ღუ Σ დჰ ოკ!f ზფ2უŦf fR+Ā ἹŦŦ ἹŦŦ ሀ5 N1oŦ Σ ḠŦŦ!fĀ

¹⁹ .KŦŦŦŦŦ!fĀ KfzŦŦŦ!ღუ DĀŦŦŦŦ!f ἈŦ ሀ5 ἹŦŦŦŦŦ!f Nht ሀŦŦŦ!

LJŦŦŦŦ!f ሰĀ1oŦ Ḡ1ŦĀ ḠŦŦŦŦŦf ሀŦŦŦŦ ἹŦŦŦŦŦŦŦĀ ἹŦŦŦŦŦŦŦ ሰĀ1o!f LJŦ ሀUŦŦ!ღუ LJ+!
LJf2ŦŦŦ LJŦŦŦ ሀŦŦŦ ἹŦŦ . ሀŦŦ!f ḠŦŦŦŦŦ LJZ ḠŦŦŦŦ LJ+დჰ ሀ Rq ሀἹŦŦŦŦ!fĀ ἹŦŦŦŦ!f
ἹŦŦŦŦ!fĀ ἹŦŦŦŦ!f ሰĀ1o!f ḡḠŦŦŦ ἹŦŦŦŦ Ἱ!q 1993 ἹŦŦ! ḠŦŦŦ ḡŦŦŦ NŦŦŦŦŦŦ LJŦŦŦŦ
Ŧ5 ሀŦŦ!f ሡŦŦ!f ḠŦŦŦ! LJŦ+ Rq .ἹŦŦŦŦŦŦŦ ἹŦŦŦŦŦŦ ሰĀ1o!f ሡḠŦŦŦ LJĀ ሀŦŦ ሡḠŦŦ!ღუ
ሀŦŦ!f ბზ ሀŦŦ ሀἹf2ŦŦŦ! ḠŦŦŦŦŦŦ DἹPZĀ ḠŦŦŦŦŦĀ ሀLJŦŦŦŦ!f ሰĀ1o ἹŦŦŦŦ ἹŦŦ ሡḠŦŦ!f
ḡŦŦ LJŦ ሀLJŦŦŦŦ!f ሰĀ1o ሡḡ ሡḠŦŦŦ ሀḠŦŦŦŦ ሀŦŦŦŦŦ!f ሀŦŦ!f ሀḠŦŦŦŦ ሀŦŦŦŦŦŦ!f
ḡŦŦ LJŦ ሀLJŦŦŦŦ!f ሰĀ1o ሡḡ ሡḠŦŦŦ ሀḠŦŦŦŦ ሀŦŦŦŦŦ!f ሀŦŦ!f ሀḠŦŦŦŦ ሀŦŦŦŦŦŦ!f ἹŦŦ!f

²⁰ .ሰĀ1oŦ! ሡḠŦŦ!f ሡḠŦŦŦŦ Ἱ!q ሡŦŦ!f ሀბŦhu ἹŦŦŦŦ Ἀ ሹŦŦŦ ἹḠŦŦ!f

ሰĀ1o!f ሡḠŦŦ DἹf2ŦŦŦ f2sŦŦ ἹŦŦŦ!f ἹŦŦ!f ሹZĀŦ LJŦ ሡŦŦ ბ ሹŦŦ!f ሰĀ1oŦḠ
ሡḡ ἹŦŦŦ ἹḡŦhu ሀŦŦŦ ሡἹŦŦ ἹŦ ሀἹŦŦ ሡḡŦŦŦ!f ሡPἹ ḠŦŦŦŦŦ ሡḠŦŦ LJŦ ሡḠŦŦ
ἹŦŦ ሀ ἈሀŦ ሡḠŦ ሡሀ ሀ5 ሡḠŦ!f ሡŦŦ LJĀ+Ŧ ሰŦ!f fRŦ LJ ሡĀ!f ḠŦŦŦ ሡŦŦŦ ἹŦŦ!f
.- 12
ἈŦŦŦŦ

DĀŦŦ! KḠŦ ἈŦŦ "LJŦŦŦ ሰĀ1o" LJŦ N1Ŧ ἹŦŦ ἹŦŦ ሀ5 ሰŦ!f Ἱ!q ሀUŦŦ LJ+დჰ ḠŦŦ-3
LĀŦŦ ሡŦŦ ሡἹŦ ბ ሡἹŦ Ἱ!q ἹŦŦŦŦ ሀLJŦ+Ŧ!f Ἀ KŦŦŦŦŦ KŦŦŦŦŦ DĀŦŦ! Ἀ ሡŦŦ!f
ἹŦŦŦŦ!f ሡἹŦŦŦ!f Kf2ḠŦŦŦ!f ሰሀŦŦ!f ሀŦŦ ሡŦŦ LJŦ ἹŦŦ!f KŦŦŦŦŦ!f KŦŦŦŦŦ!f

²¹ .LJŦŦŦŦ ሡŦŦ LJŦ ἹḠŦŦŦ!f ἹḠŦŦ!f ἹŦŦ ሀḠŦŦ!f ἹŦŦ!f ሹḠŦŦ!

ሡḠŦŦ" ሀŦŦŦ!f NŦŦŦ!f Ἱ!q ሡŦŦ!f ሰĀŦŦ ሀŦŦŦ ሀḠŦŦ ሰሀŦŦ ሀḠŦŦ ሰሀŦŦ ሰĀ1o!f ἹŦŦ LJĀ+!
ሰĀ1o!f ሡḠŦŦ LJŦŦŦ ሰĀ1o! Ἱ!Ḡ!f ሡŦŦ!ღუ ḠŦŦŦŦŦ ሰሀŦŦŦ!f ሰĀ1o ሰሰŦ ሀ5 "Ἱf2Ḡ
LŦhu ሀŦŦŦ ስ ḠŦŦ LJ ሀḠŦŦ ἹŦŦ!f KŦŦŦŦŦ ሰŦŦŦŦ!f ሰŦŦŦŦ 1968 DἹŦŦ RŦŦŦ ሀἹŦŦ!f
ἹŦŦŦ!f ḠŦŦŦŦŦ ሀ5 ἹŦŦŦ!f DἹŦŦŦ K2pD KpĀ!f ስ ሀ5 ሀLJŦŦŦ ሰĀ1o ἹŦŦ!f ሹḠŦŦ
.- ა
2PŦ ሹŦŦŦ ሹŦŦŦ ሰĀ1o!f ἹŦŦ!f LŦhu ἹḡŦ!f ሰŦŦ ሀḠŦ ሀ5 ሀḠŦ ሹḠŦ ሹḠŦ

LJŦŦŦ ሰĀ1o ἹŦŦ Σ+ზ!f ἹŦŦ!f ሀḠŦŦ!f KἹŦŦ ḠḠἹŦ N1Ŧhu ሀ2ŦPŦ ሀ5 ሡĀ!f LJ+დჰ
DἹ ሀἹŦŦ ἹŦ ስŦ!f ሀLJ+Ŧ!f ሀἹŦŦ!ღუ LJŦŦŦ ሡḠŦŦ LJ ḠŦŦŦŦŦ LJŦ ሹḠ!f ḠŦŦfR
DἹPZĀ ḠŦŦሰሀŦ ሹḠŦ ἹŦŦ!f ሹḠŦŦ ሀ2ŦŦ!f KpĀ!f ሀ5 ἹŦŦ!f LJŦŦŦ ሰĀ1o LŦhu ሀሀ!f

[illegible]

LJdžÄ Ü t Äñk!f ýG+TĐ F5G+ LJdž :h2žurđNj hŷΘT hΘŷĠ Ĭž ΣŷyŲE Njċ VřřŲŲE Ĭž DžřzđŲĚ 5Θ.
 .Öřřöh!f DžĠŲlj!fÄ NkσTÄ NkĠöσ řřnjk Ök!f řÖřřöh!f ŽŲĠPđž!f YřÄŲđ ý+
 .ăNjŲŲE LjYNjđĠG Ĭřž ĬŲNjŲŲNj!řđ Ĭřřž Ĭž břřřĠŲE Ĭž DžřzđŲĚ 5Θ.
 ý+! řÖŲÄŲĠĠ!f řžžĠĠđž!f Öš řσ!f ř PT ý+đš :hřřžŲŲE řřřřTŲĚ DžY hŷŲŲNjDž DžŲE Ĭž 5ŲŲE .

.Öföw!f dɛʈʊlɪ!Gw ÄD NU! Höföw ʒfʒwʁw Ywɪkō LJɔ
 :FNŮTɪ ǪHĖ !æβwHĖNɪ lɛqɪqNĖHĖ üfɪ ɭc ü!GŮNɪ hœɪGɪfG hʊTɪʈɪ DʒɪwĖNɪʒ ʈNɪwNɪ Ǫʒ ʒHĖ •
 ββnjk Ōkɪf Höföw!f ʒfʒwʁw Ǫf ǪʒfʒkÄ .ɪöɪʊÄ!f ʒökGɪβɪf Ōʒ Höföw!f ʒÄɪʁ wʒβk LJɔ βʒw Ǫ!RÄ
 .vɔʒkŋdɪ!fÄ βʒʒɪf

Ök!f Kf2f2!f 2f2fT 3h H!T!f KfR KÇlÇdđ!f Ö5 || !RĂ :hăřĞ!e h!f2f!Dđ!e İđ 50!e.
 .!jCÇ!hĂ N!KÖöσ 2f2fK Ök!f f2f2h!f 2f2fPđ!Gh s!đzkk
 .h!W!Nj!Nj!İÜe hđ2f2fNjDđ!e İđ 50!e.
 Ä+Y Njç Dđf2đÜe Ä+Y 2f2fH İH!e hăřĞ!e !f2f2fNjYDđ!e h2f! Ä+Y üNjT0!e İđ 50!e.
 .!j!Ü0đ

LIZÄ ÜΣÇlj!f ÇRöq LIZÄ ÜZ+ljdž!fÄ ÇGTos!f LIZ İnjjk Ök!f İöljöb!f Ƨh!fÄur!Çh Dzfak!Üf
 .OosT!f ÖFöh!f ÖZÄ!f İ!q ÇurödÄ ÜH5GÜlj!f İ!q Çuröd ÄZßkÄ ÜFöh!Çh ZfZurÜf
 ||R Ä ÜÇnjködzljÄ Föh!f ßZfÄdz İłZ HÜ5Gosdz!f Ö5 ýÇz5 ZÄß İzdÇÇñ!fÄ İlZßdz!l! LJD Çdz+
 LJöhu ýZÇsk!f ZÇk LJÄ+ZßöÄ İöłosdz!f Föh!f Ö5 Öljfßödz!f ýdz!f Ö5 Hh!Ƨ!f ||ZÇTö Çdzljöos
 LJD LJdz Dmjlj+džk Ök!f KfZÇñjdž!fÄ ZÇzdž!f LJdz İZÄZur!f Zßl!Çh LJÄßÄZköÄ .Föh!fÄ LJÇljÜf
 Föh!f HljöÇT ÇNjZÇhKZf Ö5 yurk Ök!f İdzfßkldž!f İödzljK!f LJößGödz Ö5 LJö+ZÇTdz fÄljÄ+ö
²⁴.ÇnjköÇdzosÄ

KÇöÄƧdz!fÄ Kűñdz!fÄ Yk+!f LIZ lZÇhZÄNj ÖFöh!f DžžZÜf LJq :İäŸÇ!E !úYÜE İž 5Ÿ!E .
 Ü5Çok Ö+!f ýfÇljÄÄ Yö!ÇlD LJdz lZÄƧkdž!f Hßßos!f ÇöñÄ!Älj+k!f Nioçkk Çdz ý+Ä KÇlTłdz!fÄ
 RPKö LJD LJ+džöÄ .KfÇfZñqÄ ZöhfßkÄ ýÇdzZD LJdz ÇnjÄłö Çdz ý+ DmjskÄ ÜÇnjködzljÄ Föh!f İłZ
 İöZñJT ÄD İöZÄh!D Hññdz ÄD İsoT ZÄßT ÄNj ÜýÄÜf ÜLjöl!kldž LJöÇÇZÄ ÖFöh!f DžžZÜf
 HŸlj!f LJdz lZßÇT!f KfZfZl!f Ä ÖfÄ!Ä İdzÜljÜf ZTKljK5 ÜDžžZÜf LJÄdT Ƨ TPKk
 ÖljÇ!f ÇÇZÄ!f ÇdzD .UZž!f fRñj! Ƨ TPKdz ÖZÄlj DžžZq fRñj5 ÜFöh!f LJdT ƧTKPdz!f
 Hññdz Ö5 Hñlkdž İosT ÄÜHödzÄö İosT Ö5 İöZÄh!D İosT ZÄßT Änj5 ÖFöh!f DžžZÜ!
 ZÇk Nkljö DžžZÜf fRñj LJž5 ýÄosÜf ZfÇl ÖSÄ Ylso5 Föh!f LIZ ÇnjKÇZÄurÄdz LJÄ+k İöZñJT
 LJdz Dmjh İpßosdz!f ZÇƧPÜfÄ Föh!f ljjñk DmjkÇö!Ädldžh ßfZ5Üf Z+Rö ýPÜf İłZ NljÜ HhŸ
 Ö5 lZTÇhdž İdzNjÇldž Dmjlö ÖfZñ!fÄ Öł+!f Nö!T ƧFöh!f DžžZÜÇ5 ÜÇnjh ZÇkñkjlÜf ÇfZñ
²⁵.İöFöh!f İöZÄk!f

ZÄnjdzñ!f HŸÇq ýŸP LJdz İöFöh!f DžöNjÇsdž!f OsurÄk İłZ ýdzZk Ök!f lßÜf Änj5 ÜNöłZÄ
 Çdz ƧöZÄurÄdz!f KÇdzÄłdzdz!fÄ ÜsfÇ!os!f H5Ç+ ƧöFöh!f İödzžZÜf HÇlZlÇh Zßnjklđž!fÄ Öłłkdž!f
²⁶.İdzßkldž!f Föh!f İödzljK ýöTÄk Ö5 Dmjlö

ßZhu Σö!Ä Çnjköfßh LJdz İöFöh!f ý+ÇTdz!f ý+ İłZ CÄur!f Ƨljö ÖFöh!f DžžZÜf LJD Çdz+

²⁷.NKFöh İłZ słl!fÄ DžÇdzKñjÜfÄ H5Zdz!f ZÄnjdzñ!f ýljöÄ ÜÇnjZÄpÄ
 Ö5 NljZ Zhzö OhT ƧFöh!f Kű+Tdz Ƨdz!Çz!f DžÇdzKñjÜf LJq :İäŸÇ!E DžžZÜE İž 5Ÿ!E .
 fRñj lßokdz!f KÇöÜÄ!f Kljñk ßpÄ Ü"ÖFöh!f LJdzÜf" OlƧT dz ƧñökfZkjlÜf KÇljfZß!f
 LJdzÜf ýdzÇZköÄ .İö+öZdzÜf lßokdz!f KÇöÜÄ!f ÖljƧÄ!f LJdzÜf äßÇhdž LJdz ÇZñ+ OlƧTdz!f

Öljdz!f äpðz!f LJ35 ||!R! ÜHö2+ljz!f ZĠŌPŪĠh HljZĠdz þöþT CŌhhu ZÄŌkk ZĠŌPD ydz ÖFöhu!f
ZnjUk Ü KĠĠĠöŷ!f ljRnj NFĠĠlj ||!R+Ä Üfþŋ ýöÄŌ HFöhu!f HÖĠdzŌ KĠĠĠöŷ ŌŌŌP!f YÄŌŌdz!f
.ýöÄŌ!f ýŋŪf Ö5 Ūq

ĩR!f HÖdzĠ!f LJfþŌhu!f Ö5 Zλ+dz!f ÖZf2z!f yĠÄk!fÄ ÜY2z!f Ö5 HÖZĠlj!f l2ÄŌ!f HŋöĠlj
ljĠödz!f ĠTÄTPÄ ÜHözöhuŌ!f þ2fÄdz!f Ö5 þĠŌ f þĠĠk ħþŌ ÜYÄZŌ!fÄ ÜHöZk!f þnjŋD
þp Ġdz ÜZĠŌhu!f Ö5 Ö+dzlj!f ýÄTŌdz!fÄ ÜHfZ2z!f! HŌ!ĠT!f Öur!f2ŪfÄ ÜDzfþPĠŷ!f! HŌ!ĠT!f
HöŌŌ!fÄ .þ2fÄdz!f ljRnj İŌZ DŌŌfz!f Yhuŷ YöZ!f ýhuĠkĠdz!f Ö5 Hö!Äþ KĠZf2lj YÄTŷhu þþnjö
LJ+!Ä Üfþöþŋ ĠZÄurÄdz KĠö! Hö!Äþ!f KĠZf2lj!fÄ HÖzöhuŌ!f þ2fÄdz!f l2þlj LJöhu İþŷz!f LJ
İŌZ ΣĠĠŪĠh z+Zö ĩR!fÄ KĠZf2lj!f ||Ōk LJÄTŷ ĩþöŌ!k!f ÖdzÄ!f LJdzŪf DZÄnjdz 2ŷPŷ
þ2fÄdz!f İŌZ z+Zö ÖFöhu!f DZÄnjdz!f LJ þŋlj ŪýÄZĠhu!fÄ LJþĠdz!f :ýλdz lþþŋkdz!f Zöŷ þ2fÄdz!f
þzkÄ ÜDöŌŷlj ý+Tŷ ĠŋjŌZ İUŌŌŌdz!f KĠzk fRq þöþhuĠfÄ 2f2ljĠŪĠh Zλkk Ü Ök!f lþþŋkdz!f
Yf2Tŷ!f f2þTdz ýλdz Ök!f lþþŋkdz!f þ2fÄdz!f HŌλdzŪf ÖurÄ ||ĠdzŪf þĠĠTdzÄ ljĠödz!f þ2fÄdz
.Ö!Äþ!f

||Ġlj LJ KĠöŷljöŷĠdz!f þlZ 2TĠkjdz Ö5 HÖ+öZdzŪf KfZĠPĠŷŪf KĠĠlādz K2þp þ!
f İlj Yhuŷ YÄZŌ ĠŋjŌ y!þlj þp-ŌŷÄŪf s2T!f Ö5 Ġnjz Tlj-DZ!Ġz!f Ö5 LJ+Ġdz l2TZ
Ljdz ý+ NŊĠödz DZĠĠk ĩR!f LJþ2Ūf Znjlj LJ+ĠdzŪf ||Ōk ZŌPD LJdzÄ ÜHöRz!f ljĠödz!f Kfþfþdzq
ÜĠöHÄöŷÄ LJfþÄlj!fÄ 2Tdz LJdz ý+ NŊĠödz DZĠĠk ĩR!f ýöŷ!f ZnjljÄ .LJĠlj!fÄ ýÖf2ljqÄ LJþ2Ūf
.ĠöZÄljÄ ö+ZkÄ sf2z!f LJdz ý+ NŊĠödz DZĠĠk ĩR!f KfZs!f ZnjljÄ
ÄnjÄ ÜÖ!Äþ!f ÄD Öhu2z!f ĠfÄlj LJdzŪf fþöþŋk ý+Tö NŊĠ+TD yödzŋhu HFöhu!f İÄŌk LJ35 ÜfR+Nj
ÖZÄ!f HÖdzljhu Zöhuþk!f ljRnj DþhuÄ HFöhu!f HÖĠdzŌ! ĠŊRĠPĠf YŋfÄ!f Zöhuþk!f LJZ ýäĠĠk!f Zöŷ Ġdz
LJdz HFöhu!f HÖĠdzŌ LJÄTŷ Hdz2Ōdz!f KĠZö2TĠk!f LJ þŌ İ!q ýTĠÄ ÜLjŷŷŌfÄdz!f äþ! ÖFöhu!f
.İÄŌk!f

DZĠz!f Ö5 HÖZĠlj!f l2Äŷ!Ġhu Ōhu2f NŊp Rq Üþöþŋ!f YÄurÄdz!Ġh Σö! ÖFöhu!f İÄŌk!ĠS
Ūq .HÖzöhuŌ!f þ2fÄdz!f 2f2ljĠfÄ ÜHöZk!fÄ Ġdz!fÄ ĠfÄnj!f İÄŌk LJdz Nö!q Kurf ĠdzÄ .Öhu2z!f
İŌZ lþ2Ġhu!f Y2Ō!f HŌŌdz Ö5 zö+Zk!f LJĠ+Ä ÜHöljdz HÖur ýλdz DZ! İÄŌk!f fRnj İŌŌĠ+dz LJ
Ljö2+ljdz!f LJöhu LJĠ+ İR!f DZÄdzödz!f Öŷlj!f sĠh Ō5 ZnjU Ġdz ÄnjÄ .Hö2+ljz!f Kfþöþŋk!f

К/ф/п/д/з К22h5 ÛĤ2+л/з/ К/ф/п/д/з! К5кР/ Ûл/2Ĥh/! Y2o/! CĤĤĤĤĤĤ ĤŌh2z/! Ĥ Ōp2T/! ĤĤĤz/! КĤĤĤĤ! Ō5 ĤzpĤĤ ŷkоk ĤĤh/! Ĥ ĤĤĤ Ĥo5Ĥ+Ĥ KоuĤĤ .ĤŌĤhĤ ĤŌpĤĤ kpf ā2PĤ .ĤĤh/! LJĤĤT! l2f2Ĥ КТТР ŷĤĤ/! У zĤ LJĤ Ĥкo ŷĤĤ!

ΘĤf2kō ĤĤ ĤĤZ ŷ+ Ō5 p1sō Rq ÛУ2Ūf ĤĤZ ĤŌĤzУ ΣĤĤ/! Σ2ĤĤō ĤĤĤĤĤ/! LJfĤĤh/! Ō5 УĤso/! Yŏ!ĤĤ CĤĤĤ ŌZ2/! Ĥ pĤĤĤ ÛKĤĤĤz/! Ōu/2Ĥ LJĤĤ Кf2ĤĤ+Nj LJŏŭĤĤ 10Ĥ 8LJŏh LJĤĤĤĤ 65 ŷĤkō ĤĤpŏĤ CĤ2oT/! YĤĤĤ ĤŏĤ25Ĥ Ōs5 2oTĤ! pZĤĤĤ Ĥ!q ĤzŏhŌ/! ĤĤZ У2Ūf Ĥкo ÛĤoУĤz/! LJŏĤP/! ĤfĤZŪf ŷŭP CĤ2oT Ĥ!q ĤĤĤĤ/! У2Ūf LJĤĤ 2ĤĤ+Nj LJĤĤ% 25YŏTĤ ŌĤĤĤ! 2f2УĤ ŭĤĤz ÛŌŭĤŪf КĤsŭPĤ LJĤĤ pŏpĤĤ! У2zĤĤ ĤŌĤ2Ĥ/! ²⁹.ĤŌĤĤ! ĤŏĤ Ō5 ĤĤ2Ĥ/! У2Ūf

ĤĤh/! ĤŌĤĤŏ ŷĤĤĤĤ/! 10-03 Ĥp2 Ĥ2f2ĤĤ! LJĤĤĤ! pĤĤ ŪsĤĤ LJĤĤ l22+R sĤĤ ĤĤĤĤ 2ĤĤĤĤĤ Ĥ+2ĤĤĤ ŪΣŏĤĤ!Ĥ ŪĤŭZŪf ĤŏZpĤ ĤĤZ f lŏ ĤĤfĤĤĤĤ! ĤĤĤĤĤ 2ĤŌq Ō5 ŷ+ sŏ Ĥ+2ĤĤĤ!Ĥ ĤŭZŪf pĤhĤ LJĤĤ uĤĤ .ĤĤh/! ĤŌĤĤ 2ŏhĤĤ Ō5 LJŏĤPĤĤĤ! 2ĤĤPĤĤ ŌĤ! Кf2/2Ĥ! RĤPĤ pĤZ ĤĤĤĤ! КfCĤ2ĤŪf Ō5 Ĥ+2ĤĤĤ!Ĥ ŪĤĤh/! ĤĤŏ ĤĤĤ! Ō5 f PT .ĤĤh!Ĥ 2УĤ pĤ

ĤĤ Ō5 l25ĤĤĤ! КĤŏŌZĤĤ! ŷ+ ĤĤZ yĤŌ LJĤ ĤĤĤĤ Ĥ ŌzŏhŌ f PT ŷ+! LJ+Ĥŏ ĤĤĤ ĤŌĤĤ LJĤĤ u! ĤĤĤĤĤ! КfCĤ2ĤŪfĤ 2ŏhĤĤ!Ĥ КĤĤŏUĤĤ!Ĥ ĤĤh/! ĤĤŏ ŤĤĤ2Ĥ ŷ+T ³⁰.ĤĤh/!

ĤĤh/! ĤŌĤĤŏ Ō5 ĤĤ2ĤĤĤ КĤŏzĤĤ! ĤĤh/! ĤŌĤĤŏ ŷĤĤĤĤ/! 10/03 LJĤĤĤ f P ĤĤĤ Ō5 l2/pŭ! Ĥŏ2T+ КĤŏzĤĤ! 2ĤĤ ŷĤĤ! Ō5 Ĥ2RĤ! ŷĤŏĤ! ŪĤĤĤĤ! f ĤP ŷTŏ .ĤĤh/! ĤŌĤĤ! ĤŏĤĤ! ĤŏĤĤĤĤ Ų2fĤĤ sŏĤĤ

3ĤĤ! ĤĤ! ĤŏĤĤĤ!Ĥ ĤĤŭĤĤ! ĤŏĤĤĤĤ! КĤŏĤĤĤ! 2ĤĤPĤ Ĥŏ2ŏh КĤŏzĤĤ! yĤĤĤĤ Ĥŏ ĤĤZ 2+2Ĥ LJĤ Ĥ ŪŌĤfĤĤĤ! ŌZĤŏĤ!Ĥ ŌŏŏĤĤ!Ĥ ĤĤZĤ! ŷĤĤ LJĤ ĤĤĤ ŪĤĤpĤ ŌĤ! КĤĤĤĤŪf LJZ 2T+Ĥ! Yp/2ĤĤ!Ĥ NĤĤĤ! 2Ĥp YzĤĤ ŪLJŏŏĤĤ! LJŏĤPĤĤĤĤ ĤĤĤĤĤf ĤsTĤ КĤŏŪf l2RĤ ŷ+ ŷĤzĤĤ LJĤ Ĥ ŪĤĤĤ u! LJzŌf s2Ō Ĥ!q ĤĤĤ LJĤ Ĥ .ĤĤh/! ΣĤĤ ³¹.ĤĤpĤĤ 3ĤĤ ŷĤĤ LJĤ ĤŏĤĤZ

22 u! Өü T₉ Ö5 İföhu! İdzö2n!f Ö5 ýZG5!f Dñj lð LJD l2Ä2 u ÖZþk l_k İföhu! İöçðö -7

.İföhu! İ Ällk Ök!f KÇZÄ2Tð!f İllZ İzsk2ðz Hhöz u y5þ İllZ l2hñÄ ÜGö!Gðz

.İföhu! Ö5 LJö T TPkðz LJööl5 Çf2hPh LJözk lð f TPkðz Öföhu Çç u p İfþok l_f l2Ä2 u -8

Üİföhu! İöçðöhu İllzkðz!f İdzÇZ!f Dç+oÜfÄ Əþçhðz!f þþoö Öföhu LJÄlçp yö2Tk þzu Çzhö fRñjÄ

yðz .İföhu!f ýfç lðz!f Ö5 Röslyk!fÄ Hhçp2!fÄ f ÇTKPÜf İll+Tðz N!ÇzöÄ İföhu!f Dçf2n!fÄ

LJþðz!f LJðz Hlþððz İöÖ Ö5 Çö2Tk lðz İ Ällk!f İññfÄðz! İföhu Ə2fÄö!f İ!çö LJüZç İölyç+ðç

. NsöþÄk! İðzəü!f KfÇf2nÜf RÇPkfÄ

.İöRöslyk!f İÖll lð! İðzəllðz Nk!f2f2p LJÄ+k İföhu! İöçðö! İllZD Σ lñðz İfþok l_f l2Ä2 u -9

hðZİfðøøQl

þ15 ÜÇñj2Ççc Ö5 l2ö2P ÇñjkÜÇñðz Ö5 HhZTkðz H!ð lðz İföhu!f LJÇl_lÜf sÄlç H!ð lðz LJç

þññ!f İllZ f2Tk lðz Çñjh DçðzÇñjÜf þzö Dð!Ä ÜLJñf2!f KpÄ!f Ö5 KÇZÄ u Äðz!f DñjD LJðz Kçö Tð

ÜÖñÄ!Äl_l+k!f 2Äökl! İñöklj İöllþ!fÄ İö!Äþ!f ýZfÄs!f ý+ ýðzTö Öhu Tð Çðzly ÜýÄþ!l! Öðz l2!f

NsllPö þp ÇðzÄ ÜÇñj T fç TPA İföhu! lÇZf2ðz LJÄþ Hözöhuö!f þ2fÄðz! LJÇl_lÜf ýüçk l_f þöf2kÄ

.İðþç!f ýÇöñÜf KÇñÇökoç İllZ İöllh1k lðz 2Çç LJðz İ!R

:LJö22ö!f İ!ç Yl_lç İföhu!f LJÇl_lÜf sÄlç Hlçö TÄ İföhu!f İöçðö İö!Ä lðz LJ35 İ!R!

þ2s!fÄ ÜÇñññklyk Ök!f KÇzö2Tk!f 2hZ İððf2lç İs T_h þf25ü! ÖðçöÄ ýçz5 22ö+ ýÄþ!f

LJÇl_lÜf sÄlç LJÄ TÄ İöçðö LJ+ðzö LJöllðÇZ!f LJöRñj ýðç+kh5 Üþösk lðz!f ÄD 22 u kðz!f Nks T_h

Üä2PD İññ LJðz Üİföhu!fÄ Üİññ LJðz Üİföhu!f

Kf2Äöçk!f LJD Çl_lTPk l_f ÜYA u Äðz!f fRñj Ö5 Çl_hÇ Nk l_f2þ Dk Çðz ýÜP LJðzÄ

İölyç l_lÜf sÄlç!f İllZ f2ððk 2Ä+D Klyç+ lþöþñ!f İös!Üf Khoç T Ök!f Çñj2ðçÄ İöþç TkpÜf

ýÄþ!f ý+ þÄññ İ f2kTf YÄñÄhu ýÄ!f LJÄ Üİ TÇP İs T_h İföhu!f sÄlç!fÄ ÜİðçZ İs T_h

yðz Çñjðf2k!f LJD Rç Ü!ÇÄ!f Dç!ÇZ!f ýÄþ İ TÇP Çñj u zhu KÇöÄ!ÄÜ Ç+Çñklyf þzö İföhu!f İöçðö!

ý+Tðz!f 2hçzk Ök!fÄ İöÄðzlyk!f Çññðz f2hu İöç u k!f Çñjsll+ö Tööðz!fÄ İföhu!f İöçðö! İzöllö!f ýÄþ

ö lÄ!f Ö5 İzöllö!f ýÄþ Çñj22sk Ök!f İöZÇl_l T!f KfÄ2Ä!f yðz Çl_lðf2k ýÄþ!f l_lRñj! f öÄz!f

.İfþç!f þzu Çðz Dç!ÇZ!f 2ñjÜðz Äñj fRñjÄ Özöhuö!f

14. f Ä 03 f Ü2003

FdUjdz ydz sGskf YnÄdžn LJÄSTGŁ DĀÄžn! HōhZz.f Zfb.f ŪLĀ u'ōh ΣGōtq IZĀĭÄdžn! Dēžz.f sĭjdz.f ŪTdzGZ

[illegible]

.40-39 f Ü Ĩ!ÄŪf IzhŪ!f ŪLJb2Ūf ŪyŵzÄk!fÄ 2TLŵ! CŵT 2f6

6Ǫzhuŋ̃f " Lɿʃǻlɿzhu Ū1994 Hɿ! Ōđž!Ǫz!f ʔɔTɿf ʔɔđž!k!f zɔz!k ŪŌʔǪđž!Ūf lɔʔkđž!f DɔđžŪf Nɔđž!zhu -13

.14-13 f Ü" ĩ 2T^h! f Ljž ü! l6öpn! f

.2000 Zhvdzktu 08-06Ljdz || 2ÄöÄöluu blzLjdz!f Fös!Üf LJAThu lbo'kdz!f DdzÜf LJŭZq -14

2 f6Np " :LJfÄl_zh Ü2003 Hlq! Öðz!gz:f İö2Tm:f İöðz!k:f zö2!k ÜÖfGdzl:Üf lpo'kđz:f DdžÜf NdžG!zh -15

.124 f Ü".İö2T_h!f İpG5!f CĠniLiÜ DıdzÜf LJöb_h ɓNiĠzk İödZLiKı! İö5!Üf

127. Å 11-10 f ÜNJ 5Li yñ2dž!f - 16

š ŏžžk " :Lj'Ālzh Ū2002Hj! Őđž'Gz:f Fō2Tħ:f Fōđž:k:k:f Žšžlk ŪŐFđžl:Ūf lbošđž:f ĐžžŪf Nđžčl:žh -17

.29-.28 f ".Kk5dž Dž!GZ Ō5 FōŌf2ldžōp.f

Öh2z!f 2dzkAdz!f ýdzZ s f2ÄDÄ t Äöw LJZ Ü"LCg!ÜÜf s ÄlOÄ FFöw!f "ÜÖhNjÄ bdzO LJ!ö l2öñT-18

Ü2007 İ Gdz Ü2T dz şöT!f Dİ2T Üİdzİbkİ dzİf İödzİkİf İİİZ ÇNİ2ÇAcİ İö2Tİf İödzİkİf Üİöřmİf İ2İbü! ΣİGİf!

2007.İö2fßÜf İödzLjKü! İöb2z:f İdzULidž:f Kf2ÄTLidž

ÜHlKčŋ ūzŋ Kf2ÄTlŋ ŪLj6džŋ HsŋKpžŋf H2uŋf sŋŬlŋžŋf Ĥ ūŋf 2ÄŬKf Ū Yf2Rŋ hžŋ - 19

.164 f Ü2Tij:f Hlj LJĂbħĂ ÜİzhbÖ LJĂbħ

Ƴzdzŋ ŨlʔŏP!f Kŋŋŋsl!f LŋŋPŋ!f ʔ!l!f LɿZ ɦŋ!ɦ!f ɦŋ!ɦ!f dz!f ŨUʔŋŋ!f ɦŋZ ɦdzŋdz ʔŋŋZ ʔdzdz -20

.21 f Ü2008 fzhÜ Ü2Tlj!f 2fb LJĂbhu ÜÜĂö!D

šǎ|ou! Ŏǎ!f 2džkdž!f LJZ 2bĈT!f Ūūūōš ýdž Nžčlžhǎ LJž0 LJž 10 l6čdž!f 2Uw-21

.LJfĂŋ-25-14ÜLJGŋ ùLJŮf

ÜHödzödz!f ʂÄlσ!f ÜLǵǵÜŦ ʂÄlσ! Ö!Äß!f LJÄLǵ!f ÜŦ!ǵÄz!f ýöŦP bəzσz ÜLǵÄLZ zǵǵ ǵö bəzσz -22

. 423 € Ü 2007ýÄŮf 2ßTÚf ÜİİÄŮf İzhÖİf ÜLİĞdzZ ÜvözÄkİfÄ 2TŮİİf İ5Ğİİİf 2ß ÜÖŮİİİİf Çnİİf

Ընդհանրացված հանգանակների և շահագործման իրավունքի մասին օրենքի 23-րդ հոդվածի 271-260 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 23
 . 277 հոդվածի 265-262 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 24
 26-281 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 25
 26-281 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 26
 26-281 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 27
 26-281 հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 28
 29-28- հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 29
 29-28- հոդվածի 2009 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 30
 2003./43 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 31
 31-Mohamed Ali Mekonar, "Associations et environnement", la revue marocaine de droit et d'économie de développement, N 15, 1987, p214.
 2007 թվականի հունիսի 1-ին հրապարակված տարբերակի հետ կապված փոփոխությունները - 32